

2014

أشكال الخطاب القرآني دراسة في ضوء نظرية الحقول الدلالية

د. أحمد عبد الجبار فاضل
الجامعة العراقية/كلية التربية للبنات

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/midad>



Part of the [Arts and Humanities Commons](#), and the [Law Commons](#)

Recommended Citation

Midad AL-Adab, "فاضل, د. أحمد عبد الجبار (2014) "أشكال الخطاب القرآني دراسة في ضوء نظرية الحقول الدلالية" *Midad AL-Adab Refereed Quarterly Journal*: Vol. 9: Iss. 1, Article 1.

Available at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/midad/vol9/iss1/1>

This Article is brought to you for free and open access by Arab Journals Platform. It has been accepted for inclusion in Midad AL-Adab Refereed Quarterly Journal by an authorized editor. The journal is hosted on [Digital Commons](#), an Elsevier platform. For more information, please contact rakan@aarj.edu.jo, marah@aarj.edu.jo, u.murad@aarj.edu.jo.

أشكال الخطاب القرآني دراسة في ضوء نظرية الحقول

المؤلف

د. أحمد عبد الجبار فاضل
الجامعة العراقية/كلية التربية
للبنات

ملخص البحث

يحاول هذا البحث التعرف على أشكال التعبير في النص القرآني ، من خلال تطبيق نظرية لسانية هي (نظرية الحقول الدلالية) ، اذ يسهم تطبيق هذه النظرية في التعرف على أساليب التعبير القرآني في أي موضوع تعرض له الخطاب القرآني ، من خلال دراسة ألفاظه ، وسياقاته التعبيرية الممثلة لحديثاته . وقد تم اختيار موضوع (الموت) من موضوعات الخطاب القرآني لتطبيق منهجية البحث ، إذ يعد هذا الموضوع من أهم الموضوعات التي برزت فيها أشكال التعبير القرآني اللفظي ، والسياقي ، من تعبير مباشر وغير مباشر ، وآخر ضمنى إيحائي وغيره رمزي أو بياني ، تشكل بمجملها لغة الموت في الخطاب القرآني .

Abstract

This paper attempts to be acquainted with forms of expression in the Qur'anic text through applying a verbal theory which is (the theory of the fields of semantics) for applying this theory participates in identifying the techniques of Qur'anic expression in any topic tackled by the Qur'anic discourse through studying its ejections, and expressive contexts standing for its merits. The topic of death had been chosen among the topics of Qur'anic

discourse to carry out research methodology. This subject is considered as one of the important topics that the verbal, and contextual, direct and indirect, and implicit or indicative forms of Qur'anic expression emanated, and all of them form the language of death in the Qur'anic discourse.

من بنية النص نفسها ، بعديها مفسرة وموضحة لدلالاته ، وكل ما عدا هذا المرجع يعد خارجا عن النص ليس ملزما في تأويل دلالات القرآن واستنباط معانيه.

هذا ما يتعلق بسمات النص المدروس وخصائصه ، هذه السمات والخصائص التي تجعل منه نصا قابلا للدرس على وفق منهجيات مختلفة ، منها الحديث نسبياً كما نفعل في هذا البحث لعنا نشر إلى شيء لم يشر إليه الأقدمون رحمهم الله جميعاً .

ب_ النظرية .

تعتمد هذه الدراسة في إجراءاتها المنهجية وتقسيمها على نظرية الحقول الدلالية Semantic fields وهي من منجزات علم اللغة الحديث من بعد دي سوسير⁽³⁾ ومحاضراته التي قلبت كثيراً من التصورات حول مفاهيم اللغة والكلام واللفظ والمعنى وغير ذلك من ثنائيات التفكير اللغوي الحديث⁽⁴⁾.

ينطلق مفهوم الحقل الدلالي أو المجال الدلالي من مقدمة أولية تعتقد أن ألفاظ اللغات في العالم تنتمي إلى مجالات دلالية متنوعة بحسب دلالة اللفظ وارتباطه مع مجموعة ألفاظ أخرى تمثل حقلاً دلالياً واحداً . كما أننا لا نستطيع معرفة الدلالة الحقيقية للكلمة إلا من خلال مجموعة الكلمات المتصلة بها دلالياً " بمعنى أنه لا يمكن الوصول إلى تحديد واضح ودقيق (نسبياً) لدلالة كلمة ما بمعزل عن مجموعتها الدلالية ، فمعنى الكلمة يتحدد على أساس علاقتها بالكلمات الأخرى الواقعة في مجالها الدلالي"⁽⁵⁾، وعلى هذا الأساس يعرف الحقل الدلالي بأنه " مجموعة من الكلمات ترتبط دلالاتها ، وتوضع عادة تحت لفظ عام يجمعها ، مثال ذلك كلمات الألوان في اللغة العربية فهي تقع تحت المصطلح العام (لون) وتضم ألفاظ مثل : أحمر ، أزرق ، أصفر ، أخضر"⁽⁶⁾. ومن خلال جمع كل الكلمات التي تخص حقلاً دلالياً معيناً ودراسة العلاقات التي تتشكل فيما بينها ، وصلتها بالمصطلح العام الذي يجمعها يمكن الوصول إلى تحقيق تصور شامل ومتكامل نسبياً عن الموضوع المدروس.⁽⁷⁾ ويؤكد أصحاب النظرية على

3 _ لغوي سويسري ، يعد مؤسس علم اللغة الحديث ، وله كتاب (علم اللغة العام) توفي عام 1913م. (من مقدمة كتاب : علم اللغة العام ، ت : يوثيل يوسف عزيز ، دار آفاق عربية ، 1985م ، ص : 3 .

4 _ ينظر : مبادئ اللسانيات ، د. احمد محمد قدورة ، دار الفكر المعاصر ، بيروت ، 1999م ، ص : 18 - 20 .

5 _ ينظر : علم اللغة العام : 9 إلى 18.

4 _ علم الدلالة : ، الدكتور : أحمد مختار عمر ، جامعة الكويت ، 1982 م ، ص : 79 .

7 _ المصدر نفسه : ص : 80.

أهمية السياق في الكشف عن دلالة الكلمة والعلاقات التي تربطها بغيرها من كلمات المجال الدلالي . كما إن الكلمات في داخل المجال الدلالي الواحد ليست ذات وضع متساو ، فيجب التفريق بين الكلمات الأساسية والهامشية ، لأن معرفة الأولى يجعلنا نكتشف طبيعة العلاقات والتقابلات التي تربط كلمات المجال الدلالي.(8)

والمعيار المتبع هنا في معرفة الكلمات الأساسية هو معيار التردد والتنوع الدلالي الكبير للكلمات الأساسية ، بحيث تصبح الكلمة الأساسية وفق هذا التردد الكبير والتنوع الدلالي المتصل بالموضوع أكثر التصاقا بماهية الموضوع ودلالاته العامة . هذا المعيار جعل البحث يركز على دراسة الكلمات الأساسية في المحاور المختلفة دون الهامشية ، اختصارا لحجم البحث ولأنها تكشف عن خصائص المحور الذي تنتمي له وتوضح سمة الكلمات التي يجمعها المحور.(9)

أما العلاقات التي تربط كلمات المحور الدلالي فتتقسم على خمسة أشكال(10) :-

أ_ الترادف : ويتحقق حين يوجد تضمن من الجانبين . إذ يكون أ و ب مترادفين إذا كان أ يتضمن ب و ب يتضمن أ ، كما في كلمة أم ووالده ، هذا الترادف بشكله التام الكامل لم يتحقق في (كتاب الموت) القرآني بل يجزم الباحث إنه لا يتحقق في القرآن كله ، وإنما المتحقق منه هو الترادف الناقص الذي تكون الألفاظ فيه متشابهة دلاليا في نواح ومختلفة في نواح أخرى .

ب_ الاشتمال : وهي من أهم العلاقات داخل المجال الدلالي ، والاشتمال يختلف عن الترادف في أنه تضمن من طرف واحد . إذ يكون أ مشتملا على ب حين يكون ب أعلى في التقسيم التصنيفي مثل(فرس) الذي ينتمي إلى فصيلة أعلى (حيوان) وعلى هذا فمعنى فرس يتضمن معنى حيوان .

ج_ الجزئية :

وهي علاقة الجزء بالكل في المجموعة الدلالية الواحدة كألفاظ أعضاء الإنسان في العربية وتقسيماتها .

8_ المصدر نفسه : ص : 80.

9_ ينظر في موضوع معايير الحقل الدلالي ، بحث : المجال الدلالي بين كتب الألفاظ والنظرية الدلالية الحديثة ، د. علي زوين ، مجلة آفاق عربية ، العراق ، ع1 / 1992 م ، ص : 78 – 79 .

10_ ينظر في معاني هذه العلاقات : علم الدلالة : 98 إلى 106 والمجال الدلالي : 76 .

د_ التضاد أو التقابل :

هناك أنواع متعددة من التقابل ترد تحت ما اسماء اللغويون التضاد ، كالتضاد الحاد من مثل ميت وحي ، والتضاد المتدرج من مثل الجو دافئ ، الجو معتدل ، والتي تقع بين كلمتين هي الجو حار والجو بارد ، وغير ذلك من أنواع التضاد .

هـ_ التنافر :

وهو أن تكون الكلمة متعارضة مع كلمة أخرى ، بمعنى كون إثبات شيء معين نفياً للأشياء الأخرى داخل المجموعة الدلالية ، مثل العلاقة بين فرس وقط وكلب .

هذه العلاقات المشكلة للتقابلات داخل المجاميع الدلالية الممثلة لكتاب الموت القرآني ، نسبية في تردها وليس من الضروري أن يتضمن كل حقل جميع هذه الأنواع" بل قد يحوي علاقة منها دون الأخرى.

وفي ضوء هذه العلاقات يتكون المجال الدلالي لأي مصطلح عام شامل أو ما اسماء أصحاب النظرية (الكلمة الغطاء) أو الكلمة الرئيسية التي تضم " كل الكلمات التي لها بتلك الكلمة علاقة ما ، سواء أكانت علاقة ترادف أو تضاد أو تقابل الجزء من الكل ، والكل من الجزء " (11).

ج_ المقاربة .

من أهم خصائص الحقول الدلالية "أنها تقسم إلى أقسام أو تصنيفات ، كل حقل منها يحوي مجموعته التي تخصه . ثم تدخل تحت كل قسم من الأقسام أقسام أصغر تنفرع عن الأقسام الكبيرة " (12)

هذه السمة سمحت للباحث بتقسيم ألفاظ الموت في القرآن الكريم إلى محاور كبيرة تضم تحتها محاور أصغر وكل محور منها يمثل شكلاً من أشكال الخطاب القرآني المشكل لكتاب الموت . بمعنى أن كل محور منها يمثل طريقة خاصة تعبر عن ماهية الموت أو الهلاك بأسلوبها اللغوي والبلاغي والدلالي الخاص .

وقد اتخذ البحث في تحليله لنص الخطاب القرآني للموت عدة إجراءات نابعة من نظرية الحقول الدلالي وهي:

¹¹ مبادئ اللسانيات : 305.

¹² علم الدلالة دراسة وتطبيقاً : د. نور الهدى لوشن ، منشورات جامعة قاريونس / بنغازي ، ليبيا ، ط1 ، 1995م ، ص: 117.

- (1). استقراء ألفاظ الموت من النص القرآني ، معتمداً في ذلك على دلالة الألفاظ المعجمية أولاً وارتباطها بماهية الموت عامة ، ثم السياق والاستعمال القرآني للألفاظ والذي ضم كثيراً من الألفاظ إلى حقل الموت الدلالي على الرغم من بعد معناها الأساسي عنه .
- (2). تصنيف الألفاظ المستقرئة إلى مجموعات دلالية مترابطة الخصائص ، كل مجموعة تمثل شكلية خاصة من أشكال خطاب الموت القرآني .
- (3). ترتيب الألفاظ داخل كل محور حسب المعايير المقتبسة من النظرية .
- (4). تحليل دلالات الألفاظ الأساسية في كل محور ، والكشف عن العلاقات التي تربط الألفاظ داخل كل محور ، وصلتها بالكلمة الأساسية في المحور نفسه .

أما عن اختيار (كتاب الموت) نموذجاً للنص القرآني موضع الدرس فله أسبابه المنهجية ، ذلك إن حقل ألفاظ الموت الدلالي يحوي ألفاظاً كثيرة شكلت أساليب بارزة في رسم ماهيته الموت وصور وأشكال التعبير عنه ، كما أن طبيعة واقعة الموت الغريبة غير المحسوسة والمفجعة في الوقت نفسه جعل الخطاب القرآني المشكل له يتخذ أشكالاً عدة في التعبير عن هذه الواقعة لتقريبها للذهان تارة ، ولتخفيف وقعها على النفوس تارة أخرى ، ولتجسيدها وتصويرها بصور محسوسة تقرب حقيقتها إلى عقول المخاطبين بالنص القرآني .

ثانياً_ القسم التطبيقي.

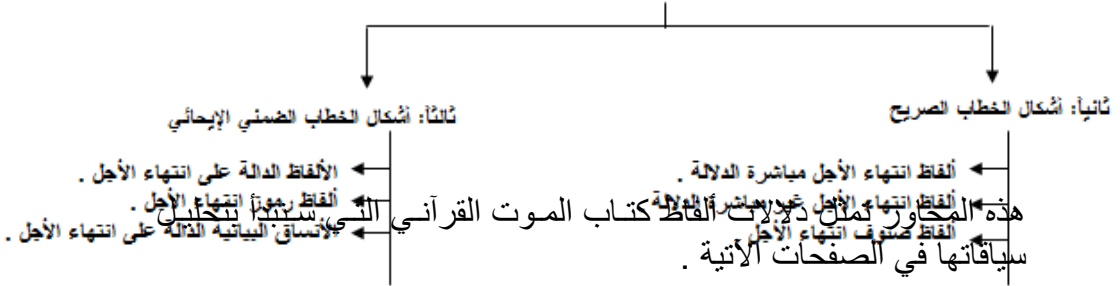
تشكل لغة كتاب الموت القرآني مجموعة كبيرة من الآيات التي تشتمل على ألفاظ ذات دلالة على انتهاء الأجل موتاً أو هلاكاً ، وبدلالة معجمية أو سياقية بوصفه حدثاً حقيقياً ، أو مجازياً بوصفه صفة معنوية ذات إحياءات مقصودة . كما أن الألفاظ تختلف في قوة دلالتها عن انتهاء الأجل وشكلية هذه الانتهاء بحسب دلالة اللفظة وارتباطها بماهية الموت فضلاً عن الاستخدام القرآني لهذه الألفاظ مما يجعلها اشد التصاقاً بتلك الماهية .

إن الألفاظ طريقة التعبير الأساسية في كتاب الموت القرآني مع اختلاف دلالة هذه الألفاظ من أسلوب لآخر ، فهناك ألفاظ لا تتجاوز حدود الدلالة على انتهاء الأجل الطبيعي الفطري المسلم به تبعاً لقانون الله في خلقه ، وهناك ألفاظ بدلالة انتهاء الأجل بالهلاك بقتل أو بغيره ، أي إنها قد تمثل شكلاً للموت أو لا تمثل ذلك ، غير أنها لا تعبر عن موت طبيعي ، بل إن دلالة الموت تحصل بفعل الله سبحانه وتعالى ، ويكون له سبب خارجي إنسان أو طبيعة . كما أن هناك فضلاً عن الألفاظ التي بدلالة انتهاء الأجل بوصفها مفردات ، ترد انساق بيانية تصويرية تحيل على الموت ، وهناك أيضاً أسماء وأماكن تمثل رموزاً للموت ، وكل هذه الأساليب تشكل كتاب الموت القرآني وتبني لغته.

إن الاعتماد على منهجية استخدام الحقول الدلالية في مقاربة كتاب الموت القرآني ، يكشف لنا عن محاور دلالية كل محور منها يمثل شكلاً من أشكال خطاب الموت في القرآن الكريم ، يمكن تقسيمها إلى مستويين دلاليين تنضوي تحتها كل المحاور ، ويوضحها المخطط الآتي : (13)

كتاب الموت

أولاً : الموت الكلمة الرئيسية



أولاً_ الموت : الكلمة الرئيسية أو (الغطاء) .

يمثل لفظ الموت الكلمة الرئيسية لكل المحاور المشكلة لكتاب الموت القرآني الدال على انتهاء الأجل بكل أشكاله . إن دلالة لفظ الموت تجمع لها كل دلالات المحاور بل وتكتسب الألفاظ داخل المحاور دلالتها داخل خطاب الموت من ارتباط دلالتها بماهية الموت ودلالاته المركزية المتمثلة لانتهاء الأجل .

¹³ اعتمدت في استظهار دلالات ألفاظ كتاب الموت القرآني على مجالات وقوعها في القرآن الكريم مستفيداً من بعض الدراسات المشابهة في مثل :

أ. الموضوعية النبوية – دراسة في شعر السياب ، د. عبد الكريم حسن ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر ، بيروت لبنان ، ط1 ، 1983 م ، ص : 99 – 175 – 229 .

ب. البنات الدالة في شعر أمل دنقل ، عبد السلام المساوي ، منشورات اتحاد الكتاب العربي / المغرب 1994 م ، ص : 374 – 375 .

ج. تحليل الخطاب الشعري ، محمد مفتاح ، (المركز الثقافي العربي ، المغرب ط1 / 1985 م ، ص : 256 – 257 .

د. الحياة والموت في شعر أبي القاسم الشابي ، لطيف محمد حسن / رسالة ماجستير في اللغة العربية ، كلية الآداب العراق ، 1989 م ، ص : 105 – 131)

11

(ج). ألفاظ صنوف انتهاء الأجل .

وسنقوم بتحليل هذه المحاور على وفق الرؤية الدلالية الموضحة لأشكال الخطاب القرآني .

(أ). ألفاظ انتهاء الأجل مباشرة الدلالة :

يضم هذا المحور الدلالي عدداً من الفاظ انتهاء الأجل ذات التعبير مباشر الدلالة ، سواء أكان هذا الموت يخص إنساناً أم حيواناً أو ما يمت إلى الطبيعة بصلة ، وسواء أكان اللفظ ذا دلالة حسية حقيقية على الموت أو معنوية مجازية .

إن ألفاظ هذا المحور وردت في الخطاب القرآني بدلالة الموت أو الهلاك الفعلي الواقع ، فضلاً عن إن معناها المعجمي يرتبط بهذه الدلالة الصريحة والمباشرة على الموت وتعد مركزية وأساسية بين المعاني التي يدل عليها اللفظ معجمياً أو سياقياً .

والأفأاظ الال الضمها هذا المأور بأسب كآرة أردها وشلوعها الكبلر فف
أأاب المول الأرانف هف :

- (1). الهلاك
 (2). الوفاة
 (3). القضاء
 (4). الردى
 (5). الزهق
 (6). السفك
 (7). الهوى
 (8).
 (9). الفناء
 (10). المنون
 (11). الإيابة

ويمثل لفظ (الهلاك) اللفظ الأساسي في هذا المحور ، لكثرة ترده وشيوع استخدامه للتعبير عن انتهاء الأجل بصورة غير طبيعية ، فضلاً عن التنوع الدلالي الكبير لدلالة هذا اللفظ ، إذ جاء لفظ الهلاك ثمان وستين مرة⁽¹⁷⁾ وبثلاث دلالات يمكن أن نؤشرها على النحو الآتي :

1. جاء لفظ الهلاك بمنى الموت الحقيقي في أغلب مواضعه مع ملمح الذم والعنف وانقطاع اثر المهلك في السياقات التي جاء فيها⁽¹⁸⁾، كقوله تعالى:

چؤ وۇ ئۆۋى وۇ يې پې سنانا ئە چ
الفصل (58). وقوله تعالى : چٹ ٹ ڈف ف ف ق ف
ق ج ج مريم (98)، ولدالة الهلاك على انقطاع أثر المهلك
استعملها القرآن الكريم مع رجل الكلالة وهو الميت الذي لا ولد له ولا

17 المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم ، ص: 747 – 748 .

18- المفردات في غريب القرآن ، ص : (567) .

الألفاظ التي تمثل هذا المحور حسب كثرة تردها هي :

- 14

جاء القتل بدلالته على انتهاء الأجل حاملا ثلاثة معاني هي :

15

هذا الشكل الخطابي يتخذ ثلاثة مستويات تعبيرية هي :

أ. محور الألفاظ الدالة على انتهاء الأجل .

ب. محور رموز انتهاء الأجل .

ج. محور الأنساق البيانية الدالة على انتهاء الأجل .

ونحاول الآن تحليل دلالات كل منها .

(أ). محور الألفاظ الدالة على انتهاء الأجل .

يتشكل هذا المحور الدلالي من الألفاظ التي تتصل بموت الإنسان والطبيعة (بتعبير مجازي).

أما الألفاظ المتصلة بانتهاء أجل الإنسان ذات دلالة إبحائية أشارية ، منها ما يمكن أن نسميه _ متعلقات الميت _ ومنها ما يصور الميت نفسه ، وهي على الترتيب الزمني :

1- التابوت 2- القبر 3- الجذث 4- التراب 5- العظام 6- الرميح 7- الرفات .

أما الألفاظ التي تتصل بانتهاء أجل طبيعة من نبات وارض فهي :

1. الجرز 2. الزلق 3. الهشيم 4. الحطام 5. العصف 6. الغشاء .

وسنكتفي بدراسة ما يتعلق بموت الإنسان لإيضاح كيفية تشكيل هذا المحور لخطاب الموت .

تحليل دلالات محور الألفاظ الدالة على موت الإنسان تطلب إتباع مفهوم علاقة الاشتغال النابعة من نظرية الحقول الدلالية ، من نوع يطلق عليه (الجزئيات المتداخلة) ، " ويعني ذلك مجموعة الألفاظ التي كل منها متضمن فيما بعده مثل ، ثانية ، دقيقة ، ساعة ، يوم ، أسبوع ، شهر ، سنة " (25)

ذلك إن دلالات ألفاظ هذا المحور متداخلة مع بعضها ، بمعنى أن كل واحدة منها قبل الأخرى وكل واحدة تشير إلى التي قبلها ويتضمنها ما بعدها .

25 علم الدلالة ، ص : 100.

(ب). محور ألفاظ رموز انتهاء الأجل.

العدد التاسع

وفي موضع آخر من كتاب الموت يستعمل القرآن الكريم الأسلوب الكنائسي لتمثيل حالة انتهاء الأجل بالموت فيقول تعالى: ﴿يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكَ كُنُوزُكَ وَلَا وَلَدُكَ وَلَا أَوْلَادُكَ لَا يَنْفَعُكَ مِنْهُمَا صُلُبُكَ وَلَا فَرْعُكَ وَلَا نَسَبُكَ وَلَا مَالُكَ وَلَا بَنُونَكَ وَلَا أَهْلُكَ لَا تَذَرُهُمْ إِلَّا طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَخِشُّونَ اللَّهَ الْمَعْلُومَ﴾ (آل عمران 90)، فالتعبير بـ (لن نقبل

19

ومن الصور البصرية التي عبر فيها القرآن عن هلاك الأقوام ، قوله تعالى : ج ج ج ج الأعراف (١٤٥) ، فالإشارة إلى الهلاك جاءت من خلال صورة بصرية تنتظر لديار الأقوام الكافرة المهلكة هي ومن كان فيها والتي يمر عليها المسلمون في ترحالهم فيتعظون بمصير من قبلهم .
ومن مثل هذه الأنساق البيانية كثير في القرآن ويكفي أن نقرأ هذه الآيات :

ج ج پ د نا نه نو نو نو نو نو نو

نو چ سبا (٧).

[illegible]

31 ينظر : الكشف ج 1/ص 90 .

تبيين من عرضنا للمحاور المشكلة لكتاب الموت القرآني أنه يتألف من ستة محاور تتوزع على شكلين من أشكال الخطاب ، الصريح والإيحائي وكل شكل يتألف من ثلاثة محاور ، وكل محور له خصائصه المميزة المتصلة بألفاظه وسياقاته الخاصة .

وقد تنوعت دلالات الألفاظ تبعا لتنوع السياقات التي جاءت فيها ، فحمل اللفظ نفسه دلالة حسية وأخرى معنوية من مثل : (الموت ، الهلاك ، القبر .)

أما أهم العلاقات التي ظهرت في المحاور فتتمثل بعلاقة الاشتغال والتنافر والترادف الجزئي ، هذا الترادف الذي أثبت البحث عدم وجوده بشكله التام من خلال التقسيمات التي اعتمدت على نظرية الحقول الدلالية ، واختلاف دلالات الألفاظ حسب المحاور التي تنتمي لها ، والسياقات التي جاءت فيها .

إن استثمار معطيات هذه النظرية أثبت جدواه في مقارنة النص القرآني ، حيث يمكن من خلال جمع ألفاظ الموضوع الواحد وتقسيمها حسب دلالاتها ، معرفة أبعاد الموضوع وطرائق التعبير عنه ، والأنساق البيانية الممثلة له . كما كان للألفاظ المتحولة إلى رموز للموت دور في تشكيل كتاب الموت وتحقيق دلالاته .

كل هذه الأشكال التعبيرية مثلت كتاب الموت وحقت دلالاته ، ورسمت صورته وأساليبه البانية.

وتبقى هذه الكلمات محاولة متواضعة للاقتراب من القرآن الكريم ، عسى الله أن يكتبها في ميزان حسناتي انه سميع الدعاء .

• القرآن الكريم برواية حفص عن عاصم .

- 1 الأشباه والنظائر في القرآن الكريم : مقاتل بن سليمان البلخي ، تح / دكتور : عبد الله شحاته ، الهيئة المصرية العامة للكتاب القاهرة ، (1975م) .
- 2 البنيات الدالة في شعر أمل دنقل : عبد السلام المساوي ، منشورات اتحاد الكتاب العربي / المغرب (1994 م) .
- 3 تحليل الخطاب الشعري : محمد مفتاح ، المركز الثقافي العربي / المغرب (1 ط / 1985 م) .
- 4 التطور الدلالي بين لغة الشعر الجاهلي ولغة القرآن الكريم دراسة دلالية مقارنة : عودة خليل أبو خليل ، مكتبة المنار – الأردن (1 ط / 1985 م) .
- 5 تفسير التحرير والتنوير: محمد الطاهر بن عاشور، الدار التونسية للطباعة والنشر/ تونس(1984م) .

- 6_ تهذيب اللغة: أبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى : تح : مجموعة من المحققين الدار المصرية للتأليف والترجمة
- 7_ جماليات الأسلوب الصورة الفنية في الأدب العربي : الدكتور : فايز الداية ، دار الفكر المعاصر / لبنان (ط2 / 1990 م) .
- 8_ الحياة والموت في شعر أبي القاسم الشابي : لطيف محمد حسن / رسالة ماجستير في اللغة العربية ، كلية الآداب العراق (1989 م) .
- 9_ سنن الترمذي وهو الجامع الصحيح للإمام الحافظ أبي عيسى محمد بن عيسى بن سورة الترمذي ، حققه وصححه : عبد الوهاب عبد اللطيف ، دار الفكر للطباعة والنشر.
- 10_ الصورة الشعرية في الكتابة الفنية : الدكتور. صبحي البستاني، دار الفكر اللبناني ، (ط1 / 1986م) .
- 11_ علم الدلالة ، الدكتور : أحمد مختار عمر ، جامعة الكويت (1982م).
- 12_ علم الدلالة دراسة وتطبيقاً : الدكتورة : نور الهدى لوشن ، منشورات جامعة قاريونس / بنغازي ، ط1 (1995) .
- 13_ علم اللغة العام ، دي سوسير ، ت: يوثيل يوسف عزيز ، دار افاق عربية ، بغداد ، 1985 م .
- 13_ الفروق في اللغة : أبو هلال العسكري ، دار الآفاق الجديدة / بيروت (ط3 / 1979 م) .
- 14_ الكشف : جاز الله محمود بن عمر الزمخشري ، دار الكتاب العربي / بيروت ، د . ت .
- 15_ مبادئ اللسانيات: الدكتور : احمد محمد قدورة ، دار الفكر المعاصر ، بيروت (1999م)
- 16_ مجاز القرآن : أبو عبيدة معمر بن المثنى التيمي ، تحقيق الدكتور : محمد فؤاد سزكين ، مصر د.ت
- 17_ المجال الدلالي بين كتب الألفاظ والنظرية الدلالية الحديثة ، الدكتور : علي زوين ، مجلة آفاق عربية - العراق ، ع1 / 1992م .
- 18_ المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم : محمد فؤاد عبد الباقي ، مطبعة النجف - العراق ، د . ت .
- 19_ المفردات في غريب القرآن : الراغب الأصفهاني ، الطبعة الميمنية ، مصر (1324 هـ) .
- 20_ الموضوعية النبوية دراسة في شعر السياب : الدكتور: عبد الكريم حسن ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر ، بيروت لبنان ، ط1 (1983 م) .
- 21_ نحو منهجية جديدة في فهم القرآن : الدكتور: أحمد الكبيسي، ماليزيا، (1998م) .

k

